

## 16. De borgerrettede kvalitetsstandarder 2011 (2010-173563)

Københavns Kommune skal i henhold til servicelovens § 139 godkende serviceniveauet for kommunens ældre borgere én gang årligt. Serviceniveauet fastsættes i forbindelse med de årlige budgetforhandlinger og udmøntes i kvalitetsstandarderne.

### INDSTILLING OG Beslutning

Sundheds- og Omsorgsudvalget anbefaler over for Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen,

1. at godkende de borgerrettede kvalitetsstandarder ”Tilbud til ældre - hjemmeboende 2011” og ”Tilbud til ældre i plejebolig 2011”.

Økonomiforvaltningen indstiller at Økonomiudvalget oversender sagen til Borgerrepræsentationen med følgende erklæring:

”Økonomiudvalget forudsætter, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Sundheds- og Omsorgsudvalgets budgetramme.”

### Problemstilling

Københavns Kommune skal i henhold til servicelovens § 139 udarbejde kvalitetsstandarder på ældreområdet. Kvalitetsstandarderne indeholder generel serviceinformation til borgerne om den hjælp, de kan forvente fra kommunen. Kvalitetsstandarderne er dermed en beskrivelse af det serviceniveau, der er fastlagt for kommunens ældre borgere. Kvalitetsstandarderne er i sprog, form og indhold målrettet til borgerne.

Ved de årlige budgetforhandlinger og med budgetvedtagelsen fastsættes den økonomiske ramme for serviceniveauet. I mødet den 14. oktober 2010 tog Sundheds- og Omsorgsudvalget orienteringen om udmøntningen af budget 2011 til efterretning.

Københavns Kommunes borgerrettede kvalitetsstandarder er opdelt i to forskellige publikationer: ”Tilbud til ældre – hjemmeboende 2011”, der er målrettet borgere i eget hjem og ”Tilbud til ældre i plejebolig 2011”, der er målrettet borgere i plejebolig.

Det serviceniveau, der beskrives i de borgerrettede kvalitetsstandarder ”Tilbud til ældre – hjemmeboende 2011” og ”Tilbud til ældre i plejebolig 2011”, udmøntes i det faglige værktøj ”Katalog over visitationskriterier og ydelser”. Kataloget præciserer, efter hvilke betingelser hjælpen til borgerne som udgangspunkt bevilliges, og behandles sammen med denne sag på Sundheds- og Omsorgsudvalgets møde den 16. december 2010.

### Løsning

De borgerrettede kvalitetsstandarder indeholder beskrivelser af de tilbud, som Københavns Kommune tilbyder ældre borgere.

”Tilbud til ældre – hjemmeboende 2011” indeholder blandt andet beskrivelser af rammerne for samarbejdet mellem pårørende, borgere og kommunen, personlig pleje, praktisk hjælp,

hjemmesygepleje, mad og måltider, genoptræning og vedligeholdende træning, aktivitetstilbud, hjælpemidler og boligindretning, omsorgstandpleje, ældreboliger, plejeboliger og midlertidige døgntilbud samt en oversigt over lovgrundlaget.

”Tilbud til ældre i plejebolig 2011” indeholder blandt andet beskrivelser af rammerne for samarbejdet mellem pårørende, borgere og kommunen, personlig pleje, praktisk hjælp, sygepleje, mad og måltider, træning, aktiviteter og samvær, hjælpemidler, omsorgstandpleje samt en oversigt over lovgrundlag.

Sundheds- og Omsorgsforvaltningen har på følgende områder foretaget ændringer i forhold til kvalitetsstandarderne for 2010.

### Aktivitetstilbud

Afsnittet er opdateret i overensstemmelse med et nyt koncept for aktivitetstilbud til ældre borgere i København. Konceptet for aktivitetstilbud ”Aktiv hele livet” blev behandlet på Sundheds- og Omsorgsudvalgets møder den 20. maj og den 19. august 2010.

Målet med udviklingen af konceptet har været at skabe aktivitetstilbud, der i højere grad imødekommer de ældres ønsker og behov, og som har fokus på forebyggelse samt understøttelse af sociale relationer. Det nye koncept giver dermed borgerne bedre muligheder for at bevare deres ressourcer og skabe sociale relationer.

### Frit valg af hjælpemidler

Afsnittet om hjælpemidler er opdateret i overensstemmelse med ændringer i lovgivningen vedr. hjælpemidler og frit valg.

Den 1. oktober 2010 blev reglerne om frit valg på hjælpemiddelområdet udvidet til også at omfatte tekniske hjælpemidler og boligindretninger. Inden lovændringen trådte i kraft, var kun personlige hjælpemidler omfattet af reglerne om frit valg. De udvidede regler vedrørende frit valg giver borgerne videre rammer for selv at vælge leverandør af hjælpemidler, eller hvilken håndværker, der skal udføre en boligindretning.

### Spisetilbud

En beskrivelse af ydelsen *Spisetilbud* er inkluderet i *Tilbud til ældre – hjemmeboende*, jf. sag om ”Spisetilbud”, som udvalget behandlede i mødet den 25. november 2010. Spisetilbud er en ny ydelse til borgere, der selv kan transportere sig hen til et spisested i lokalområdet. Ydelsen understøtter således både et aktiverende sigte med hjælpen, samt borgernes behov for social kontakt.

### Afbureaukratisering

Folketinget vedtog den 4. juni 2010 en række lovændringer om afbureaukratisering på bl.a. ældreområdet. På møderne den 14. oktober og 25. november 2010 behandlede Sundheds- og Omsorgsudvalget sagerne vedrørende afbureaukratisering på området for ældre.

”Tilbud til ældre – hjemmeboende” og ”Tilbud til ældre i plejebolig” er opdateret i overensstemmelse med de nye regler. Ændringerne omfatter:

- bortfald af egenbetaling for midlertidig hjemmehjælp
- afskaffelse af årlige anmeldte tilsyn på plejeboliger
- frivillig oprettelse af bruger- og pårørenderåd

- I forbindelse med bruger- og pårørenderåd bør det nævnes, at de endelige rammer for tilrettelæggelsen af hverdagsdemokratiet på plejehjem endnu ikke er endeligt fastlagt.

### *Høring*

Sagen har været i høring hos Ældrerådene og Ældresagen. Høringssvarene samt forvaltningens kommentarer fremgår af bilag 3 og 4.

### **Økonomi**

De borgerrettede kvalitetsstandarder udmønter det kommunale serviceniveau på ældreområdet i overensstemmelse med budget 2011. Omkostninger i forbindelse med trykning, oversættelse osv. afholdes indenfor rammerne af det vedtagne budget.

### **Videre proces**

Københavns Kommunes borgerrettede kvalitetsstandarder sendes til Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen til godkendelse.

Efter Borgerrepræsentationens godkendelse af de borgerrettede kvalitetsstandarder færdiggøres standardernes layout med henblik på trykning, offentliggørelse og distribution.

*”Tilbud til ældre – hjemmeboende 2011”* oversættes til følgende otte fremmedsprog: engelsk, fransk, urdu, tyrkisk, arabisk, somali, farsi og serbokroatisk. Derudover indtales kvalitetsstandarderne på lydbånd på dansk.

Kvalitetsstandarderne publiceres i elektronisk form på [kk.dk](http://kk.dk). Det samme gør sig gældende for oversættelserne og den indtalte lydfil.

Hanne Baastrup

Margrethe Kusk Pedersen

## **Oversigt over politisk behandling**

### **De borgerrettede kvalitetsstandarder 2011**

Københavns Kommune skal i henhold til servicelovens § 139 godkende serviceniveauet for kommunens ældre borgere én gang årligt. Serviceniveauet fastsættes i forbindelse med de årlige budgetforhandlinger og udmøntes i kvalitetsstandarderne.

### **INDSTILLING OG Beslutning**

Sundheds- og Omsorgsforvaltningen indstiller, at Sundheds- og Omsorgsudvalget over for Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen anbefaler,

1. at godkende de borgerrettede kvalitetsstandarder ”Tilbud til ældre - hjemmeboende 2011” og ”Tilbud til ældre i plejebolig 2011”.

#### **Sundheds- og Omsorgsudvalgets beslutning i mødet den 16. december 2010**

Indstillingen blev godkendt

#### **bilag**

[1. Tilbud til ældre hjemmeboende 2011 \(tilgængeligt på nettet\)](#)

[2. Tilbud til ældre i plejebolig 2011 \(tilgængeligt på nettet\)](#)

[3. Høringssvar fra Ældrerådene og Ældresagen](#)

[4. Forvaltningens kommentarer til høringssvar](#)

#### **Økonomiudvalgets beslutning den 11.01.2011**

**Indstillingen blev anbefalet.**

